



**CORPORATION DE LA  
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND  
PROCÈS-VERBAL RÉUNION SPÉCIALE BUDGET**

le 15 janvier 2019  
Salle du Conseil  
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

**PRÉSENT:** Mario Zanth, maire suppléant  
Samuel Cardarelli, conseiller quartier 1  
Carl Grimard, conseiller du quartier 3  
Don Bouchard, conseiller quartier 4  
André J. Lalonde, conseiller du quartier 5  
Christian Simard, conseiller quartier 6  
Michel Levert, conseiller du quartier 7  
Diane Choinière, conseillère du quartier 8  
Monique Ouellet, greffière  
Maryse St-Pierre, greffière adjointe

**ABSENT:** Guy Desjardins, maire

**1. Ouverture de la réunion**

Le maire suppléant Zanth ouvre la réunion à 18h05.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RECOMMANDATION COW2019-01**

**Proposé par** Carl Grimard

**Appuyé par** Don Bouchard

**QUE** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**3. Déclarations d'intérêts pécuniaires (aucune)**

**4. Demandes du public**

**4.2 Demande présentée par Andrée Delorme, présidente de la Chambre de commerce concernant le Chamber's Park, le 21 mars 2018**

Le maire suppléant Zanth explique que cette demande a été soumise au conseil en mars 2018 et demande au conseil de conserver cette demande en tête lors des délibérations budgétaires.

#### **4.3 Présentation d'une demande de Mme Jocelyne Leroux au sujet des bandes de patinoires extérieures à Bourget**

Mme Jocelyne Leroux, du 108 rue Lévis, explique que les bandes de patinoires à Bourget sont en très mauvais état et demande que le conseil considère de les remplacer par des bandes de PVC dans son budget 2019, afin d'utiliser l'espace à l'année. Elle ajoute que le conseil scolaire a donné son consentement par écrit afin d'utiliser cet espace pour ses activités à l'année.

Suite aux questions, M. Pierre Boucher explique que la mise à jour des bandes de patinoire de Rockland a été mise en priorité dans ce budget suite aux changements effectués l'an passé pour les bandes de patinoire de Hammond.

Suite aux questions, M. Boucher explique que le projet de Mme Leroux est d'environ 40 000\$, excluant les frais pour la dalle en asphalte.

Suite aux questions, M. Boucher explique que si une installation de ce type est faite, il est dans l'intérêt du conseil scolaire d'être impliqué.

Mme Leroux explique que certains partenaires de la communauté peuvent participer aux coûts de ce projet.

#### **5. Présentation sommaire du budget préliminaire de 2019**

M. Robert Kehoe explique le déroulement proposé pour les délibérations budgétaires de chacun des départements.

M. Frédéric Desnoyers présente l'aperçu du budget. Il explique que le budget présenté représente ce qui est requis pour ramener le niveau de service de 2017.

Suite aux questions, M. Desnoyers explique que lorsqu'un projet est financé par la dette, celui a un impact sur les 2 années suivant son approbation.

Suite aux questions, M. Desnoyers explique que l'augmentation du tonnage des déchets proposé est pour aller en concurrence avec le marché.

#### **4.1 Pétition soumise par Richard Gadoua concernant les améliorations du chemin Brazeau, le 18 juin 2018**

M. Richard Gadoua, résidant au 1103 Brazeau, réitère ses propos de la réunion régulière du 18 juin 2018 concernant les améliorations à être apportées sur le chemin Brazeau.

Suite aux questions, M. Julian Lenhart explique que le chemin rencontre beaucoup de problèmes, incluant des problèmes de drainage. Il ajoute qu'une dépense d'environ 600 000\$ est requise pour effectuer le traitement de surface sur ce chemin.

M. Pierre Parent, résidant au 1148 Brazeau, explique que les travaux sur les fossés ont été faits cette année et qu'il y a encore de l'érosion devant son entrée.

#### **RECOMMANDATION COW2019-02**

**Proposé par** Don Bouchard

**Appuyé par** Diane Choinière

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la réunion spéciale du comité plénier soit ajournée afin de tenir une session à huis clos pour discuter des sujets suivants, tel que stipulé à la section 239 de la *Loi sur les municipalités 2001*, tel que modifiée :

6.1. Proposition CIH

**ADOPTÉE**

Les membres du conseil se retirent dans la salle de conférence adjacente à la salle du conseil à 18h50 et retournent dans la salle du conseil à 19h34.

#### **RECOMMANDATION COW2019-03**

**Proposé par** Michel Levert

**Appuyé par** Samuel Cardarelli

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la réunion à huis clos soit ajournée afin de retourner en réunion spéciale du comité plénier.

**ADOPTÉE**

Le maire suppléant Zanth informe les membres du public que le conseil a discuté de du dossier de la proposition du CIH à huis clos.

M. Frédéric Desnoyers explique le document intitulé « Operating Budget Changes », lequel inclut les changements aux revenus et dépenses corporatifs, et aux budgets du conseil et des services communautaires

**DIRECTIVE: QUE** les changements suivants soient approuvés tel que recommandé :

- Réduction de 50 000\$ au budget des revenus et dépenses corporatifs pour éliminer la contingence dans les salaires des membres du conseil;

- Ajout de 32 329\$ au budget du conseil pour ajouter l'impact de l'ajustement salarial du conseil;
- Réduction de 1 000\$ au budget des services communautaires afin de balancer les salaires indirects;
- Ajout de 4 000\$ au budget des services communautaires pour adresser les frais d'hydroélectricité au centre communautaire St-Pascal;
- Réduction de 3 200\$ au budget des services communautaires pour réduire les frais de gaz naturel pour le centre communautaire St-Pascal.

## 6. Présentation du budget préliminaire de 2018 des Services communautaires

M. Pierre Boucher présente les pressions budgétaires des services communautaires.

Suite aux questions relativement aux heures supplémentaires, M. Robert Kehoe explique que l'employeur doit respecter les ententes collectives.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 8 000\$ pour le temps supplémentaire des relations communautaires soit rejeté.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 6 000\$ pour l'Info-Cité soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 2 500\$ pour l'Expo Clarence-Rockland soit rejeté.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 400\$ pour la subvention de la popote roulante soit rejeté.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 8 500\$ pour le patin libre durant les fêtes et la semaine de relâche soit approuvé.

Suite aux questions, M. Pierre Boucher explique que la demande pour le Carnaval d'Halloween doit être considérée de la même façon que les autres événements du genre. Il ajoute que la contribution correspond à l'envergure de l'évènement.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 3 000\$ pour le Carnaval d'Halloween du Club Optimiste de Bourget soit réduite à 1 000\$.

Suite aux questions, M. Martin Irwin donne des précisions sur l'exposition virtuelle.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 1 800\$ pour l'exposition virtuelle soit réduit à 900\$.

Suite aux questions, M. Pierre Boucher explique que les fonds du programme d'aide financière aux activités culturelles et artistiques sont attribués suivant un processus de demande.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 3 000\$ pour le programme d'aide financière aux activités culturelles et artistiques soit rejeté.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 2 750\$ pour les autres rémunérations de soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 18 000\$ pour le déneigement soit réduit de 9 000\$.

Suite aux questions, M. Jean-Luc Jubinville confirme que le contrat avec la cantine de l'Aréna de Clarence-Creek se termine au mois d'août 2019.

**DIRECTIVE: QUE** la réduction de budget proposé de 3 000\$ pour les recettes de la cantine soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 1 300\$ pour le patin libre soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 7 500\$ pour les subventions aux organisations soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 15 000\$ pour les réparations mécaniques soit réduit à 10 000\$.

**DIRECTIVE: QUE** la considération du budget proposé de 200 000\$ pour les opérations de l'aréna Clarence-Rockland soit différé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé de 20 000\$ pour le programme de plantation d'arbres soit approuvé.

Demande de l'École secondaire catholique l'Escale relativement aux frais de glace pour l'aréna de Clarence Creek

**DIRECTIVE: QU'**un montant de 150\$/h soit facturé pour la location de la glace à l'aréna de Clarence Creek pour le programme sport-études de l'école secondaire catholique l'Escale, le tout représentant les coûts d'opération.

Autre commentaires :

Le conseiller Don Bouchard suggère que l'organisation de spectacles à la salle Optimiste soit ajoutée au budget 2019. Il explique que la Cité a besoin de donner un montant de 50 000\$ afin de réserver les artistes. Il explique que ce projet s'autofinancerait. M. Robert Kehoe suggère que l'administration prépare un rapport sur le sujet pour la considération du conseil.

**DIRECTIVE: QUE** l'Administration soit mandatée de préparer un rapport relativement à l'organisation des spectacles à la salle Optimiste.

Pause de 20h48 à 20h56

Augmentation des frais usagers proposée pour les services communautaires:

M. Jean-Luc Jubinville fait un survol des augmentations de frais usagers proposés.

**DIRECTIVE: QUE** les taux proposés de frais usagers pour les services communautaires soit approuvés.

Service des garderies:

Suite aux questions, M. Pierre Boucher explique que les loyers recueillis par le conseil sont consacrés à l'amélioration des locaux.

Suite aux questions, Mme Morris-Bouchard explique qu'il n'y a aucun loyer pour les groupes parascolaires dans l'entente avec le CSDCEO.

**DIRECTIVE: QUE** le budget proposé pour les garderies soit approuvé.

Transport en commun:

Suite aux questions et discussions, M. Pierre Boucher explique les détails du contrat.

**DIRECTIVE: QUE** l'administration soit mandatée de préparer un rapport relativement au service de transport en commun pour la réunion du 20 février 2019.

Budget en capital:

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 25 000\$ pour le système d'extinction des feux soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 250 000\$ pour la construction du stationnement de l'hôtel de ville de Rockland soit réduite à 200 000\$.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 40 000\$ pour le projet de plans et devis d'aménagement des départements soit différé pour le budget 2020.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 13 000\$ pour la hotte de l'aréna de Clarence-Rockland soit rejeté.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 35 000\$ pour les marches de sortie d'urgence soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 60 000\$ pour le lobby de l'aréna de Clarence Creek soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 15 000\$ pour le plan d'évacuation d'urgence soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 20 000\$ pour le centre communautaire de Hammond soit approuvé.

**DIRECTIVE: QUE** le budget en capital proposé de 75 000\$ pour le projet de garage des services communautaires soit réduit à 25 000\$.

## 7. **Ajournement**

Le maire suppléant lève l'assemblée à 22h31.

---

Mario Zanth, maire suppléant

---

Maryse St-Pierre, greffière adjointe